



Poznań, dnia... 9... marca 2010 r.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN.II-2.0932-1/10

Województwo Wielkopolskie	
Sąd Główny	
Wysłano	09.03.2010
Dnia	
L. dz.	

ca

Pan

Michał Chmielewski

ul. Litewska 14

60-605 Poznań

POLECONY za Dowodem Doręczenia

### Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego<sup>1</sup> skontrolowano w dniu 18 stycznia 2010 r. Pana działalność jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 i ust. 3 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, w okresie od 1 lipca 2007 r. do 30 czerwca 2009 r.

W związku z tą kontrolą przekazuję Panu niniejsze wystąpienie pokontrolne.

#### W wyniku kontroli ustalono co następuje:

W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium 15 zleceń tłumaczeń pisemnych oraz 4 ustne na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

Prowadzone przez Pana repertorium zarówno w formie pisemnej jak i w wersji komputerowej, zawiera wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W toku kontroli stwierdzono jednak szereg nieprawidłowości związanych z zapisem oraz z wysokością stawek pobieranych przez Pana wynagrodzeń za tłumaczenia, które są określone w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego.

<sup>1</sup> Dz.U. Nr 273,poz. 2702 ze zm.

Biorąc powyższe pod uwagę wnoszę o przestrzeganie przez Pana przepisów ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, a w szczególności rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego oraz o dokonywanie wszystkich niezbędnych zapisów z wykonywanych przez Pana zarówno pisemnych jak i ustnych tłumaczeń.

Oczekuję przedstawienia przez Pana, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższego zalecenia.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

*Piotr Florek*

Dyrektor Wydziału

*Hanna Sobalska*

Kierownik  
Oddziału Kontroli

*Agnieszka Krużowska*

Starszy Specjalista

*Margorzata Grzybowska*